

Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej

Our Lady of Czestochowa Parish

November 3 &
10, 2024
No. 40 & 41

THIRTY-FIRST AND THIRTY-SECOND SUNDAY IN ORDINARY TIME

655 Dorchester Ave., Boston, MA 02127,
tel. 617-268-4355; fax 617-268-4599
www.ourladyofczestochowa.com



BIURO PARAFIALNE / PARISH OFFICE

Tel: 617-268-4355; Fax: 617-268-4599

Monday - office closed

Tuesday: 11:00 am - 5:00 pm

Wednesday, Thursday, Friday - 9:00 am - 2:00 pm

Saturday: 10:00 am - 12:00 pm

Evenings and weekends - by appointment only.

PORZĄDEK MSZY ŚWIĘTYCH MASS SCHEDULE

Mon. - Tu. 7:00 am (English); 8:00 am (Polish)

Wed.- Fr. 7:00 am (English); 7:00 pm (Polish)

First Fridays 6:00 pm - 7:00 pm - Adoration of the Blessed

Sacrament and Confession / Pierwsze piątki miesiąca

Adoracja Najświętszego Sakramentu i spowiedź.

Saturday 8:30 am (Polish) 4:00 pm (English)

7:00 pm (Polish)

Sunday 8:00 am (Polish) 9:30 am (English)

11:00 am (Polish)

Holydays - as announced

SPOWIEDŹ / CONFESSIONS

30 min. before Masses and on special request

30 min. przed Mszą lub na życzenie

CHRZEST / BAPTISM

By arrangement with the priest.

Instruction for parents and godparents is required.

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA / MARRIAGE

Please, make arrangement with the parish office at least six months in advance. Instruction is required.

SAKRAMENT CHORYCH/SACRAMENT OF THE SICK

Parishioners who are seriously ill should call the office to arrange for a priest to visit and administer the Sacraments.

ZAKRYSTIA / SACRISTAN - KWIATY / FLOWERS

Br. Łukasz Staniszewski OFMConv., Mrs. Beata Kozak



Our Lady of Czestochowa - Roman
Catholic Church

Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej
Established A.D. 1893

655 Dorchester Ave., Boston, MA 02127
www.ourladyofczestochowa.com
tel. 617-268-4355; fax 617-268-4599



Misją Parafii Matki Bożej Częstochowskiej jest dawanie świadectwa wiary rzymsko-katolickiej i polskiego dziedzictwa. Ofiarnie i nieustannie służymy Bogu i sobie nawzajem zachowując i dzieląc się naszymi polskimi tradycjami w otwarciu się na wszystkich ludzi. Parafię obsługują Ojcowie Franciszkanie.

The mission of the Parish of Our Lady of Czestochowa is to bear witness to our Roman Catholic faith and our Polish heritage. We strive to continue to serve God and each other, celebrating and sharing our Polish traditions, welcoming and reaching out to all people. The parish is served by Conventual Franciscan Friars.

PASTORAL STAFF - FRANCISCAN FRIARS OJCOWIE FRANCISZKANIE (OFM Conv.)

Fr. Jerzy Żebrowski OFMConv. - Pastor / Proboszcz, Guardian/
Gwardian

Fr. Andrzej Treder OFMConv. - Vicar / Wikary

Br. Łukasz Staniszewski OFMConv. - Zakrystian/Sacristian

KATECHECI / CATECHISTS

Anna Win-Leliwa (kl. 0,1), O. Jerzy Żebrowski (kl. 2), Ania
Bramowska (kl.3 i grupa młodzieżowa),

Małgorzata Liebig-Malupin (kl.4), Arkadiusz Jankowski (kl.6),
O. Andrzej Treder (grupa do bierzmowania), Monika Danek (grupa
młodzieżowa i koordynator);

Eugeniusz Bramowski, Urszula Boryczka, Danuta Daniels - zastępstwa;

PRACOWNICY PARAFII / OFFICE STAFF

Administrative assistant & Religious Education Coordinator

Mrs. Iwona Gajczak

Business manager - Ms. Connie Bielawski

SŁUŻBA MUZYCZNA / MUSIC MINISTRY

Organist & Psalmist - Mrs. Marta Saletnik

ŻYCIE JEST DAREM OD BOGA

Jeżeli odkryłaś, że pod Twym sercem poczęło się życie, przyjdź do nas sama lub z najbliższą osobą i podziel się tą wspaniałą nowiną. Będziemy Ci błogosławić, a jeśli trzeba - służyć pomocą. Nie lękaj się! - Ojcowie franciszkanie

LIFE IS A GIFT FROM GOD

If you discovered that a new life began under your heart, come to us alone or with someone you love, and share this wonderful news. We will bless you, and - if necessary - offer you help. Do not be afraid! - Franciscan Fathers

ACTIVITIES & ORGANIZATIONS

- ◆ **Sala św. Jana Pawła II — St. John Paul II Hall**
Kontakt w sprawie wynajmu sali: tel: 617-268-4355
Contact for renting the hall, tel: 617-268-4355
For audio-visual equipment, tel. 617-922-3691 (Mariusz)
- ◆ **Ministranci / Altar Servers - Eugeniusz Bramowski,**
tel (biuro par.) 617-268-4355. Zapraszamy **nowych** kandydatów.
- ◆ **Fundacja Kultury Polskiej - Polish Cultural Foundation, Inc.**
Mr. Andrzej Pronczuk, tel. 617-859-9910
- ◆ **Szkoła Języka Polskiego im św. Jana Pawła II - John Paul II
Polish Language School -** Mr. Jan Kozak, tel. 617-464-2485
- ◆ **Chór Parafialny i Chórek Dziecięcy**
Promyki św. Jana Pawła II - Parish Choir & Children Choir
Mrs. Marta Saletnik, tel. 857-212-7962
- ◆ **Stowarzyszenie Weteranów Armii Polskiej - SWAP #37**
Mr. Wincenty Wiktorowski, tel. 617-288-1649
- ◆ **Męska Grupa Żywego Różańca -**
Władysław Biernat, tel. 781-267-9946
- ◆ **Żywy Różaniec / Rosary Society**
Mrs. Kasia Chludzińska, tel. 617-208-9491
- ◆ **Klub Polski / Polish American Citizens Club -**
Mrs. Stasia Kacprzak, tel. 617-436-2786; 617-816-0142

- ◆ **Kongres Polonii Amerykańskiej Wsch. Mass. / Polish
American Congress of Eastern Mass / Klub Gazety Polskiej -**
Mr. Wiesław Wierzbowski, tel. 617-797-7596
- ◆ **Polski Amatorski Teatr w Bostonie / Polish Theater -**
Mrs. Barbara Bryś, tel. 781-275-3656
- ◆ **Biblioteka Polonijna -** Mrs. Beata Kozak, otwarta w 1 i 3 niedziele
miesiąca, po Mszy św. o godz. 11:00
- ◆ **Rada Parafialna / Parish Council:** Jan Kozak, Grzegorz
Boryczka, Marcin Bolec, Daniel Chludziński, Monika Danek,
Celina Warot, Aneta Biernat, Alicja Sabbia.
- ◆ **Rada Finansowa / Finance Council:** Marcin Bolec, Grzegorz
Boryczka, Anna Górńska, Adam Śliwiak.
- ◆ **Wspólnota Ewangelizacyjna „Maranatha”-** spotkania w każdą
środę, po mszy św. wieczornej, Ewa Niziołek, tel. 857-891-1389
- ◆ **Krakowiak Polish Dancers of Boston - www.krakowiak.org;**
contact@krakowiak.org, tel. 781-832-0962

MASS INTENTIONS - INTENCJE MSZALNE

Saturday, November 2, 2024 All Souls' Day

8:30 am (P) † Marianna, Henryk, Alina, Krystyna Jakubiak, Franciszek i Zdzisław Wygonowski - Rodzina
4:00 pm (E) † Deceased members of Derenkowski and Argasiński Families - Barbara and Jacek Argasiński
7:00 pm (P) † Oktawa Dnia Zadusznego (Dzień 1)

SUNDAY, November 3, 2024

8:00 am (P) † Za Czesławę i Bronisławę Nowak - Dzieci z rodzinami
9:30 am (E) † Lila Prończuk - Husband and family
† Octave of Holy Souls' Day (Day 2)

11:00 am (P) † Za zmarłych dziadków z rodziny Gienieczko i Kozak
- Alina i Jan Kozak

Na misjach franciszkańskich zostaną odprawione Msze św.
w intencjach :

- O zdrowie i Boże błog. dla Jadwigi Kozłowskiej z racji urodzin
- Marysia

† Lidia Jabłońska - Halina Parol z rodziną

† Zmarli z rodzin Iwańczuk, Bielecki, Śliwiński i Kociakowski
- Karolina Śliwiński

† Janusz Cholewa - Iwona i Ernest z synami

† Anna Syper - Beata Kozak

† Paweł Tercjak - Ela Sokółowska z rodziną

1:00 PM Procesja na cmentarzu

Monday, November 4, 2024

7:00 am (E) - Za Parafian / For Parishioners
8:00 am (P) † Oktawa Dnia Zadusznego (Dzień 3)

Tuesday, November 5, 2024

7:00 am (E) - God's blessing and health for Shaun-Paul Richard
- Aunt Edel
- Thanksgiving Mass for the graces received by my family
through the intercession of Mary - Blandne
† Octave of Holy Souls' Day (Day 4)

8:00 am (P) † Regina i Edward Suski - Córki
† Za Stanisławę Pelczar - Siostra

Wednesday, November 6, 2024

7:00 am (E) † Jennie Piasecki - Family
7:00 pm (P) † Oktawa Dnia Zadusznego (Dzień 5)

Thursday, November 7, 2024

7:00 am (E) † Octave of Holy Souls' Day (Day 6)
- Intention known to God - Edel
7:00 pm (P) - O zdrowie i Boże błog. dla Lidii Bolec z racji urodzin,
dla Marcina i Kariny Bolec z racji imienin - Żona
i mama

† Salomea i Stanisław Pazdyk - Synowa z rodziną
† Za dusze w czyśćcu cierpiące
† Ania i Robert Laszczkowski - Mama z rodziną

Friday, November 8, 2024

7:00 am (E) † Richard Misiak, God's blessing and health for Ewa Sabalski on her birthday - Wife and daughter
7:00 pm (P) † Oktawa Dnia Zadusznego (Dzień 7)

Saturday, November 9, 2024

8:30 am (P) † Halina Boryczka, Irena Kruk - Zofia Foulis
4:00 pm (E) † Octave of Holy Souls' Day (Day 8)
7:00 pm (P) † Regina i Antoni Kolakowski - Marek Grabowski

SUNDAY, November 10, 2024

8:00 am (P) † Za zmarłych z rodzin Grochowskich, Truchel, Kalinowskich, Podbielskich, Ogonowskich i Zaniewskich - Jarosław Grochowski z dziećmi
9:30 am (E) † Tadeusz Stryjewski - Krystyna Król with family

11:00 am (P) † W intencji Ojczyzny i za tych, którzy oddali życie za wolność naszego narodu - Weterani Pl.#37 i KPP
Na misjach franciszkańskich zostaną odprawione Msze św.
w intencjach :

- O Boże błog. i potrzebne łaski dla Magdy z racji urodzin - Wspólnota Maranatha

- O zdrowie, Boże błog. i opiekę Matki Bożej dla Julii - Rodzina

† Tadeusz Stryjewski - Władzia Wygonowska

† Kazimiera i Zygmunt Tchoryk oraz zmarli z rodzin Tchoryk i Stasienko

† Stanisław Ciemięga - Przyjaciele

Monday, November 11, 2024 Veterans' Day

7:00 am (E) † Alicja Witkowska - Bolec Family

8:00 am (P) † Jan Oleś - Tadeusz Kozak

Tuesday, November 12, 2024

7:00 am (E) † For the souls in purgatory

8:00 am (P) † Aleksandra Makarewicz - Córka z rodziną

Wednesday, November 13, 2024

7:00 am (E) † For healing of Aulimpce Hutton and God's blessing and protection for Salvatrice Hutton - Mom

7:00 pm (P) - Dzięczczynna w rocznicę ślubu - Własna

Thursday, November 14, 2024

7:00 am (E) - Za Parafian / For Parishioners

7:00 pm (P) - Podziękowanie za dary Ducha Św. z prośbą o dalsze Boże błog. dla rodziny, rodzeństwa i naszej Parafii i ducha wzajemnego wyrozumienia i wybaczenia
† Zofia i Józef Maziarz - Córka z rodziną
† Wincenty Giro (6R.) - Syn z rodziną
† Paweł Tercjak - Janina Modzelewska

Friday, November 15, 2024

7:00 am (E) † Lucy Sweda - Children

7:00 pm (P) - O zdrowie i Boże błog. dla Stanisławy i Władysława Maziarz oraz za zmarłych z obu rodzin - Własna

Saturday, November 16, 2024

8:30 am (P) † Janina Białowłq, Roman Dżidowski - Rodzina Kozak

4:00 pm (E) † Katarzyna and Kazimierz Zieliński, John Sr., Jackie, Scott MacPherson - Wife and mother

7:00 pm (P) † Andrzej Lipiński (1R.) - Żona i córka

SUNDAY, November 17, 2024

8:00 am (P) † Salomea i Stanisław Pazdyk - Zofia Foulis

9:30 am (E) † Stanisław Rosiewicz - Marta Saletnik and family

11:00 am (P) - Podziękowanie za wszystkie otrzymane łaski i prośba o dary Ducha Św. i opiekę Matki Bożej w rocznicę Chrztu Św.

Mateusza i Adama - Mama

Na misjach franciszkańskich zostanie odprawiona Msza św.
w intencji :

† Andrzej Lipiński - Przyjaciele



WYPOMINKI

Miesiąc listopad poświęcony jest pamięci naszych zmarłych.

Tradycyjnie już przez cały ten miesiąc będziemy modlić się przed Mszami za

naszych zmarłych poleconych w tegorocznych wypominkach. Karteczki wypominkowe są z tyłu kościoła. Prosimy o bardzo czytelne wypełnianie danych. Pamiętajmy o naszych drogich zmarłych, aby kiedyś inni pamiętali o nas. Pamiętajmy, że z chwilą śmierci człowieka kończy się nasz czas załagiwania na życie wieczne. Czasami nasi zmarli, aby w pełni uczestniczyć w szczęściu nieba, potrzebują naszego duchowego wsparcia.

VETERANS' DAY

On Monday, November 11th, parish office will be closed in observance of Veterans' Day.



KATECHEZA

Rozpoczęliśmy już naukę katechezy. Zapraszamy rodziców do zapisywania dzieci na lekcje religii.



**LISTOPAD MIESIĄCEM
PAMIĘCI**

O ZMARŁYCH. Przeżywamy miesiąc listopad, który w naszej polskiej, katolickiej tradycji poświęcony jest modlitewnej pamięci o naszych zmarłych. W kościołach mamy tradycyjne Wypominki i odwiedzamy nasze cmentarze. W naszej parafii w niedzielę 3 listopada o godz. 1-ej na cmentarzu Cedar Grove będzie procesja i modlitwy za naszych zmarłych, którzy zakończyli już ziemską pielgrzymkę. Otaczając naszych zmarłych miłością i troską, pomagamy im przybliżyć się do Boga, na którego oglądanie czekają w czyśćcu. Nasi zmarli chcą byśmy utrzymywali z nimi stały kontakt – taki jaki mieliśmy z nimi na ziemi. W Kościele katolickim wierzymy w świętych obcowanie. To jedna z podstawowych prawd wiary. Mówi o tym, że śmierć nie niszczy naszych ziemskich relacji, tylko je przemienia. Możemy nadal być w relacji z tymi, którzy umarli, szczególnie w sposób duchowy, poprzez modlitwę i wymianę dóbr duchowych. Kościół naucza o czyśćcu, czyli dochodzeniu człowieka do doskonałej miłości koniecznej do osiągnięcia szczęścia w niebie. Tradycyjnie formułowano te naukę w ten sposób, że popełnione grzechy, odpuszczone w sakramencie pokuty, pociągają jeszcze za sobą karę, którą dana osoba musi ponieść w czyśćcu. Kościół naucza też, że my, żyjący, możemy pomagać ludziom oczyszczającym się w czyśćcu. Możemy przyczyniać się do darowania ich kar, innymi słowy pomagać im w dojrzewaniu do nieba. Pomaga im nasza osobista modlitwa, ofiarowana Msza św., uzyskany odpust pod warunkami ustanowionymi przez Kościół. Odpust to darowanie kar za grzechy już odpuszczone. To pomoc w oczyszczeniu. Odpust może być zupełny lub cząstkowy. Może być ofiarowany za osoby żyjące lub zmarłe. Nauka o odpustach wiąże się z naszym uczestnictwem we wspólnocie Kościoła. Kościół to wspólnota świętych. Kościół ustanawia warunki uzyskania takich odpustów, korzystając z władzy otrzymanej od Pana Jezusa. Powiedział On do Piotra:” Tobie dam klucze Królestwa Niebieskiego”. Można powiedzieć, że dał Piotrowi i jego następcom klucze do Swojego Domu. Warunki uzyskania odpustu mają sprawić, by dany człowiek bardziej kochał, bardziej dojrzał, bardziej przybliżył się do Boga. Żeby uzyskać odpust, trzeba być w stanie łaski uświęcającej, przystąpić do komunii świętej, jeśli to konieczne — wcześniej do sakramentu pokuty. Należy też odmówić Ojciec nasz, Zdrowaś Mario i Wierzę w Boga w intencjach, w których modli się papież. W Uroczystość Wszystkich Świętych i Dzień Zaduszny warunkiem uzyskania odpustu w intencji zmarłych jest dodatkowo pobożne nawiedzenie kościoła lub kaplicy a od 1 do 8 listopada — nawiedzenie cmentarza. ***By uzyskać odpust zupełny, czyli całkowite darowanie kar, należy też decyzją woli odciąć się od przywiązania od jakiegokolwiek grzechu. Warunki uzyskania odpustu kierują nas w stronę pogłębiania naszych międzysobowych relacji. Sami chcemy bardziej kochać Boga i innych ludzi. Chcemy też w naszą miłość włączyć te osoby, za które ofiarowujemy odpust.*** Jeśli kogoś naprawdę kochamy na ziemi, to kochamy go także po jego śmierci — a to bardzo zmienia nas samych. ***Jest to też wyraz naszej wiary w życie wieczne, w to, że Pan zwyciężył śmierć, że więzi, które nas łączyły z bliskimi nie zostały przez śmierć zniszczone. Pamięć o zmarłych to zatem również przygotowywanie się na naszą własną śmierć.***



PRAY FOR THE SOULS IN PURGATORY. The church teaches us that, when we die, we can go to heaven, purgatory or to hell. We should pray for the souls in purgatory. Any prayer or pious act applied to the souls in purgatory can be a way to pray for them. The most effective way of praying is to have Masses offered for them or to apply the fruits of your own attendance at Mass. We pray for the souls in purgatory because they are undergoing the final purifications that are necessary for most of us after we die. This is because Scripture says of heaven: “nothing unclean will enter it” (Rv 21:27). Jesus also made a promise to each of us when he said, “So be perfect, just as your heavenly Father is perfect” (Mt 5:48). Most of us realize that few leave this world as perfect or pure, even if they are in friendship with God and in a state of grace.

SALA JANA PAWŁA II GOTOWA DO WYNAJĘCIA

Udało się nareszcie uzyskać wszystkie pozwolenia. W związku z tym sala św. Jana Pawła II jest ‘gotowa do wynajęcia’. Formalności związane z wynajmem sali muszą być załatwiane z przynajmniej miesięcznym wyprzedzeniem. Wszelkie pytania prosimy kierować do biura parafialnego.



**CHRZEST
IZABELLA GAŁKA**

10 sierpnia podczas pobytu w Polsce Izabella Gałka została włączona do Kościoła Katolickiego przez Sakrament Chrztu Świętego.



Gratulacje i życzenia obfitości Bożych łask i błogosławieństwa dla całej rodziny.

WITAMY W PARAFIALNEJ RODZINIE

W ubiegłą sobotę w naszym Kościele został ochrzczony - włączony do wspólnoty wierzących - Julian Sokołowski. Julianowi, rodzeństwu, całej rodzinie i przyjaciołom życzymy opieki Matki Najświętszej i wielu łask Bożych.



**SERDECZNIE WITAMY
NOWYCH PARAFIAN**

Welcome our new parishioners

**JUSTIN AND MICHELLE PARKER AND THEIR
NEWLY BAPTIZED SON ELLIOT**

P.S. Jeśli jesteś nowy/nowa w naszej Wspólnocie i chciałbyś /chciałabyś oficjalnie zostać członkiem parafialnej rodziny, przy najbliższej okazji przedstaw się proboszczowi Parafii O. Jerzemu Żebrowskiemu.

Kolekty / Collections

Collection November 3 „ H.O.P.E. / Nasze Wsparcie w Wydatkach Parafialnych”.

Collection November 10 „ Parish support / Na potrzeby parafialne”.

Kolekta / Collection 10.20.2024:

First collection - \$1,170 / Second collection -\$646

Kolekta / Collection 10.27.2024:

First collection - \$1,534 / Second collection -\$866

THANK YOU AND GOD BLESS YOU

FOR YOUR GENEROUS HEARTS!

OTWARCIE KSIĘGI INTENCJI MSZY ŚWIĘTYCH NA 2025 ROK

W poniedziałek 4 listopada otwieramy księgę intencji i będzie można zamawiać Msze święte na 2025 rok. *Prosimy pamiętać, że każda rodzina może zamówić w ciągu roku najwyżej 3 Msze święte w niedzielę (włącznie z tymi, które są sprawowane już w sobotę wieczorem).* To ograniczenie wynika z tego, że mamy zapisanych ponad 600 rodzin w parafii, a niedziel jest tylko 52 w roku.

Bądźmy więc wyrozumiali i dajmy szansę każdemu! Nie ma żadnych ograniczeń co do Mszy św. odprawianych w tygodniu. Msze św. niedzielne Muszą być zamówione osobiście w biurze parafialnym!! (Wyjątek- telefonicznie - tylko osoby ciężko chore). Jeśli jakieś rodziny mają w tym roku jubileusz małżeństwa i chciałby z tej racji zamówić Mszę św., proszone są o jak najszybszy kontakt z biurem parafialnym (po otwarciu księgi) - ‘First come first served’.

Aby umożliwić wiernym zamówienie Mszy św. od lat mamy w parafii - we wtorki i w czwartki - **Msze Św. Zbiorowe** (podczas Mszy może być kilka intencji).

Dziękujemy za chrześcijańskie zrozumienie. Prosimy też organizacje polonijne, które chciałyby mieć swoją Mszę św. o jak najszybszy kontakt z parafią.

P.S. W naszej Parafii jest także możliwość zamówienia Mszy, które odprawiane są na Misjach franciszkańskich. Intencje te ‘cieszą się dość sporą popularnością’. Intencje misyjne drukowane są w biuletynie i w każdą niedzielę modlimy się w tych intencjach w naszej Parafii.

P.S. W naszej Parafii jest także możliwość zamówienia Mszy, które odprawiane są na Misjach franciszkańskich. Intencje te ‘cieszą się dość sporą popularnością’. Intencje misyjne drukowane są w biuletynie i w każdą niedzielę modlimy się w tych intencjach w naszej Parafii.

P.S. W naszej Parafii jest także możliwość zamówienia Mszy, które odprawiane są na Misjach franciszkańskich. Intencje te ‘cieszą się dość sporą popularnością’. Intencje misyjne drukowane są w biuletynie i w każdą niedzielę modlimy się w tych intencjach w naszej Parafii.

Pastor’s note on CALENDAR OF HOLY MASSES FOR 2025

On Monday, November 4th we will open the Mass intention book. Please remember that each family can book **three Sunday Masses a year only** (including those that are said on Saturday evening)! This limitation comes from the fact that the number of families in our parish surpasses 600 while there are **only 52 Sundays** in a year. There are no limits for booking Masses on weekdays.

Sunday Masses can be arranged Only personally in the parish office (exemption via phone- very sick parishioners)!! First come first serve.

To give our parishioners a chance to order Masses we have ‘collective Masses’ (more than one intention) on Tuesdays and Thursdays.

TROSKA O KOŚCIÓŁ

Codzienne funkcjonowanie parafii, konserwacja i upiększanie naszej świątyni zakłada nieustanną gotowość pomocy. Dla tego zwracamy się i zapraszamy Wszystkich parafian i sympatyków naszego 131 letniego kościoła do wspólnego dbania o wygląd naszej franciszkańskiej świątyni i sprzątania. Prosimy o odpowiedzialne podejście do sprawy, niech to będzie wyraz troski o nasz lokalny kościół. Sprzątanie kościoła odbywa się w każdą środę i sobotę, zapraszamy osoby które mogą przyjść w ciągu dnia. Każda osoba jest mile widziana! Z góry dziękujemy za Waszą życzliwość. Wszystkich chętnych prosimy o kontakt z biurem parafialnym lub bezpośrednio u brata Łukasza. Czas poświęcony na sprzątanie kościoła nigdy nie jest czasem straconym, ale błogosławionym. Bóg zapłać!

Please pray for the sick, homebound and hospitalized.



Modłmy się za chorych, cierpiących, przebywających w szpitalach: Shirley Gouliaski, Bolesława Lingo, Aniela Socha, Amalia Kania, Jacek Sowiński, Frederick Schueler, Meghan Buder, John, Maria Kilar, Genia Doucette, Dawid, Jean McCormack, Jadwiga i Remigiusz Paprocki, Teresa Kliś, Zdzisław G., Radek Majek, Marlena Rybacka, Irena Wojcik, Ms. Sanny, Noreen Curtain, Keith Morrison, Jadwiga Wyszumirska, Stanisława Droszcz, S. Kliś, Evelyn Baszkiewicz, Małgorzata Stańczuk, Rosalind Serna, Janina Cholewa, Iwona Cholewa, Maria Szperka, Jacqueline Gentile, Regina Noguez, Charles Schreffler, sick members of Davulis and Gentile Families, Nancy & Gretchen, Klaudia Malinowska, William Gillan, Adam i Daniel, Łucja Józwicka, Zuzia Szydlik, Magdalena Kowalczyk, Izabella Rosolowski, Erik Dzikowski, Angelica Rapacka, Oliver Gabriel Pszczółkowski, Bernadette Zyglewicz, Paula Grenier, Merouane Mokhtar, Krzysztof Zalewski, Jerry, Allan Ramusiewicz, Daniel Póltorak (10 lat), Joann Reis, Daniel O’Connell, Maria Wurtele, Walter Heiskell.

Maryjo, Uzdrawienie Chorych - módl się za nami! Mary, Comforter of the Sick - Pray for us!

P.S. If you want someone to be removed from the list, notify the parish office ASAP!

DAR SERCA - RELIKWIARZE

W ostatnim czasie otrzymaliśmy piękny dar dla naszego franciszkańskiego kościoła jakim są dwa mosiężne pozłacane relikwiarze w kształcie znaku świętego Franciszka TAU.

Relikwiarze zostały ofiarowane przez anonimowego ofiarodawcę jako wotum wdzięczności za otrzymane łaski od świętych Franciszka i Antoniego oraz z okazji 800 - lecia stygmatów świętego biedaczyny z Asyżu. Biedaczyna otrzymał znamiona Męki Pańskiej na zakończenie postu, który odprawił ku czci św. Michała Archanioła na włoskiej górze La Verna 17 września 1224 r. Relikwiarze świętych możemy na co dzień zobaczyć w głównym ołtarzu obok tabernakulum. Z serca dziękujemy i zapewniamy o naszej wdzięczności i modlitwie.

GIFT OF THE HEART - RELIQUARIES

Recently, we have received a beautiful gift for our Franciscan church, which is two brass gilded reliquaries in the shape of the sign of St. Francis TAU. The reliquaries were donated by an anonymous donor as a votive offering for the graces received from Saints Francis and Anthony and on the occasion of the 800th anniversary of the stigmata of the Poor Saint of Assisi. The Poverello received the marks of the Passion at the end fasting in honor of St. Michael the Archangel on the Italian mountain La Verna September 17, 1224. The reliquaries of the saints can be seen every day in the main altar next to the tabernacle. We thank you from the bottom of our hearts and assure you of our gratitude and prayers.

OUR CHURCH BUILDING NEEDS CARING

The everyday operation and functioning of the parish, the maintenance and decoration of our church building assumes the gathering’s constant willingness and readiness to help. That’s why you, all parishioners and well-wishers of our 131 year-old church, are requested and invited to shared caring for the look of our Franciscan temple and its cleaning. Your responsible approach to this matter is needed, your expression of care for our local church is welcome. The church cleaning is scheduled for every Wednesday and Saturday. We expect those who are available during the day. Everyone is warmly invited! Thank you in advance for your kind attitude. All interested are requested to contact the parish office or brother Łukasz directly. The time devoted to cleaning the church building is never wasted, it is a blessed time. Thank God to you!

40 YEARS OF MARTYR'S DEATH OF FATHER JERZY POPIELUSZKO. When Communist officials kidnapped and killed Father Jerzy Popieluszko, they likely did not intend to help create a Polish hero, martyr and future saint for the Catholic Church. Although the



Communists had been trying to kill Popieluszko in ways that would seem like an accident, they captured him on Oct. 19, 1984. **They beat him to death and threw his body into a river. He was 37 years old.** His crimes: encouraging peaceful resistance to Communism via the radio waves of Radio Free Europe, and working as chaplain to the workers of the Solidarność (Solidarity) movement and trade union, which was known for its opposition to Communism. Popieluszko was born on **Sept. 14, 1947** to a farming family in Okopy, a village in eastern Poland bordering modern-day Ukraine. While World War II had ended, the regime of the Communist Party had taken place of the Nazis and ruled Poland at the time. As a young man, Popieluszko served his required time in the army before completing seminary studies and becoming a priest for the Archdiocese of Warsaw. **He was ordained on May 28, 1972 at the age of 24.** As a priest in Warsaw, Popieluszko served in both regular and student parishes. He became known for his steadfast, non-violent resistance to Communism, about which he spoke frequently in his homilies, which were broadcast on Radio Free Europe. Father Jerzy Popieluszko participated in the Solidarity worker's strike in Warsaw on March 27, 1981, a four-hour national warning strike that essentially ground Poland to a halt, and was the biggest strike in the history of the Soviet Bloc and in the history of Poland. After this strikes, the Communist party declared martial law until July 1983 in the country, severely restricting the daily life of Poles in an effort to clamp down on their growing political opposition. During this time, Popieluszko celebrated monthly "**Masses for the Homeland**" on the last Sunday of the month, advocating for human rights and peaceful resistance of Communism, and attracting thousands of attendees. His Warsaw office had also become an official hub for Solidarity activities. It was also during this time that Communist attacks against the priest escalated. In 1982, Communist authorities attempted to bomb the priest's home, but he escaped unharmed. **In 1983, Popieluszko was arrested on false charges by the Communist authorities,** but was released shortly thereafter following significant pressure from the Polish people and the Catholic Church. **On October 13, 1984, Popieluszko managed to avoid a traffic accident set up to kill him.** The back-up plan, capture and torture, was carried out by Communist authorities on Oct. 19. They lured the priest to them by pretending that their car had broken down on a road along which the priest was travelling. The captors reportedly beat the priest with a rock until he died, and then tied his mangled body to rocks and bags of sand and dumped it in a reservoir along the Vistula River. His body was recovered on Oct. 30, 1984. His death grieved and enraged Catholics and members of the Solidarity movement, who had hoped to accomplish social change without violence.

His funeral drew more than a quarter of a million people. In 2009, Popieluszko was posthumously awarded the Order of the White Eagle, the highest civilian or military decoration in Poland. That same year, **he was declared a martyr of the Catholic Church** by Pope Benedict XVI, and **on June 6, 2010 he was beatified.** **A miracle in France through the intercession of Popieluszko is being investigated in France as the final step in his cause for canonization.** Popieluszko is one of more than **3,000 priests martyred in Poland** under the Nazi and Communist regimes which dominated the country from 1939-1989. **Recently Polish bishops' conference released a statement honoring the memory of Father Popieluszko and all the 20th century priest martyrs of Poland.**

DYZUR KONSULARNY

Będzie w naszej parafii w dniach 22 i 23 listopada. Więcej szczegółów w późniejszym czasie.

SPOTKANIA KANDYDATÓW NA MINISTRANTÓW

Spotkania odbywają się w każdą niedzielę o godz. 10:00. Kandydatów na ministrantów przygotowuje Eugeniusz Bramowski. Opiekunem duchowym jest Ojciec Andrzej. Zapraszamy chłopców do tej pięknej służby liturgicznej w naszej Wspólnocie.

MARK YOUR CALENDAR

- Zabawa Jesienna w Salem dnia 9 listopada
7:00 PM-1:00 AM. Szczegóły na plakacie.

PASSED AWAY / ODESZLI DO PANA

Śp. Barbara Puzan (lat 73)
Śp. Zdzisław Wygonowski (lat 61, syn Władzi Wygonowskiej)
Śp. Michał Janczewski (lat 85, szwagier Jana Surowiec)
Rodzinom składamy wyrazy współczucia
i zapewniamy modlitwę naszej Wspólnoty.
MAY THEY REST IN PEACE!
Condolences to the Families.



INTENCJA PAPIESKA NA LISTOPAD

Intencja Papieska

Za osoby, które straciły dziecko
Módlmy się, aby wszyscy rodzice, którzy opłakują śmierć syna lub córki, znaleźli wsparcie we wspólnocie i uzyskali od Ducha Pocieszyciela pokój serca.

Intencja Lokalna

Módlmy się za zmarłych członków Żywego Różańca.

RODZINA POSZUKUJE OPIEKUNKI DO DZIECKA

Rodzina mieszkająca w South End, Boston poszukuje opiekunki do 3-miesięcznego dziecka. Osoby zainteresowane prosimy o kontakt z biurem parafialnym lub bezpośredni kontakt z rodziną poprzez email: kasia.k@gmail.com.